

GJ - *Doc. moden.*, 1326

Ed. cit.: Giulio Bertoni, *Il più antico documento in volgare modenese (1326)*, «Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le provincie modenesi», s. V, vol. VII, 1913, pp. 12-15 [testo pp. 12, 13].

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Modena, Arch. Notarile, Memoriali 1326, n. 3177 (microfilm).

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- L'uso di <u> e <v> è stato uniformato ai criteri correnti.
- Regolarizzato l'uso dei segni paragrafematici.
- Regolarizzata la divisione tra le parole (ad es.: 12.26: *chada uno* > *chadauno*, e casi analoghi).

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
12.23	Miser frae	Misere frae
12.27	receuto	recevuto
13.5	perdito de	perdito [sic] de
13.7	solennemente	sollemnemente
13.13	eçecione	eçecionne
13.15	scuipte	scripte
13.31	et il tuto	et in tuto

<Ultima modifica 08.02.2017>